

人工智能视域下国际中文教育数字化规范面临的风险与挑战

孙卓瑶

黑龙江大学 文学院 黑龙江 哈尔滨 150006

【摘要】：人工智能技术正日益深入地渗透到国际中文教育领域当中，由此而产生的数字化规范问题应当引起我们的重视。本文着重讨论人工智能技术应用所带来的一系列规范性问题，主要从以下四个维度展开分析：数据隐私保护、算法公平性、师生关系以及文化传承。从研究结果来看，学习者的学习数据在采集、存储与跨境传输这几个环节里确实存在着比较明显的保护短板；不同的算法里头隐含的文化偏好有可能会对学习者的形成某种隐性的不公正；技术深度介入教学过程正在逐步改变师生互动的基本形态；除此之外，对智能工具过度依赖也会给文化教学增添新的难题。在对上述问题的成因加以分析之后，本文尝试提出完善数据管理制度、提升算法透明度、加强师生数字素养教育等应对思路。本文认为，国际中文教育在推进数字化转型的整个过程中，理当将系统性的规范考量融入其中。

【关键词】：人工智能；国际中文教育；数字化规范；数据隐私；算法偏见

DOI:10.12417/2982-3811.26.01.019

1 引言

中文教育在全球范围内推广的过程中，技术一直扮演着相当重要的角色。早些年，录音机和投影仪陆陆续续进入中文课堂，这在当时已经算得上新鲜事物了。到了今天，人工智能技术正在更深层次上改变着中文教学的整体样貌。能识别发音的App、能够根据学习者现有水平自动调节难度的在线课程、可以自动批改作文的评分系统，还有实时翻译的各种工具——越来越多的智能产品涌入了国际中文教育领域。Selwyn（2019）在讨论教育技术的时候曾指出，技术在课堂上扮演的角色从来就不只是工具那么简单，它往往在不经意间就把教和学的方式给改变了。

技术在给教学带来便利的同时，也引发了一些过去不太容易碰到的新问题，例如学习者留在平台上的语音数据究竟该归谁管理、这些信息能否被用到教学之外的商业场景中、做作业时如果过度依赖翻译软件会不会反过来对学习效果产生负面影响；这些问题看起来似乎不太起眼，但背后都离不开教育规范化这个核心话题。王春辉（2025）在讨论国际中文教育规范化时曾强调，教育规范化作为对教育活动中行为规范与价值取向的研究，其核心在于公平、责任、尊重与关怀这些基本价值。本文的主要意图就是把这些比较系统地提出来，并把其中几个关键的地方梳理清楚。

2 数字化过程中的规范性问题

2.1 数据隐私

学中文的人在不同的学习平台上每天都会产生大量的数据：今天学了哪些词、在哪道题上卡住了、声调的哪个地方有问题、甚至一天当中哪个时间段在学习——所有这些信息都会被系统记录下来。表面上看起来是一些零碎的数据，可是汇集起来就是一幅关于学习者的完整数字画像。这样的画像从隐私保护的角度来看，带来了不可忽视的风险。

联合国教科文组织在2021年专门发过一份报告，提醒教育部门要多关注数据保护方面的问题。王春辉（2025）在论述机构与平台规范化的过程中进一步指出，在线教育平台的数据隐私与安全保障已经成了当前最紧迫的规范化议题之一，平台有义务遵守相关的国际标准，同时也应当明确告诉用户数据的具体用途和存储期限。

比数据收集更麻烦的问题，实际上是数据跨境。学中文的人遍布世界各地，他们的学习数据有可能被传送到不同国家的服务器上；而各地在数据保护方面的法规并不一致：有些地方管得严，有些地方则管得松。王建勤（2020）已经注意到这一问题，并认为国际中文教育的数据安全需要专门制定一套有针对性的方案。

2.2 算法公平

算法表面上看起来是客观中立的。可实际上，设计算法的人也好，用来训练算法的数据也罢，都有可能带着某些偏好的。Jobin、Ienca和Vayena（2019）调查了全球84份AI伦理指南之后发现，公平性是被提到次数最多的原则之一。

具体到中文教学上，算法中的隐性偏好可能出现在多个方面。第一个是语音识别方面的偏差，当前语音识别技术对标准普通话的识别率较高，但遇到带口音的发音时，准确率便会下降。从二语习得角度看，不同母语背景的学习者在声母、韵母、声调等方面存在不同的偏误类型；智能系统的训练数据若主要来自标准口音，则可能对某些口音群体产生系统性误判。第二个是内容推荐方面的偏差，自适应系统会向学习者推荐学习内容，问题在于系统的判断依据究竟是什么。如果系统主要依照教材编写者的逻辑来设计，那么它所推荐的内容可能更契合某些特定文化背景的认知习惯。

2.3 师生关系

从教师角度来看，现在的智能系统确实能干不少过去只有

老师才能做的事情：批改作业、纠正发音、安排教学进度，系统基本上都能做得到。到了这个地步，教师应该扮演什么样的角色？会不会慢慢地变成一个“监工”？Luckin（2018）提到过，AI应该是老师的帮手而不是替代品。王春辉（2025）强调，国际中文教师这个职业角色的特殊性在于：他们不仅仅是知识的传授者，同时也是文化交流的使者和桥梁，这种人文属性是任何技术都替代不了的。在汉语国际教育领域中，教师的中介语分析能力、课堂互动的调节能力以及对学习者情感状态的敏锐把握，都是智能系统目前很难复制的东西。

从学生角度来看，方便确实是方便了，可是如果所有事情都让系统安排好了，学生自己还需要主动去思考吗？技术介入教育得守住教育的基本底线，语言学习的本质是人与人之间的真实交流，如果学生整天对着机器练中文，等到真正需要跟人对话的时候，会不会反而不知道怎么开口了？这些年一直有学者反复在提醒这些事。陆俭明（2021）说过，教语言不能忘了语言的根本目的是用来跟人交流的。这看法放到今天来看，显得格外有现实意义

2.4 文化传承

国际中文教育要教的不只是语言，语言背后还承载着文化；在文化传递这一任务上，技术能做到的事情其实相当有限。举几个例子：中文里有大量带有文化色彩的词语，“加油”译成英语最多是“come on”，但那种“添柴加火”的画面感已完全丢失；成语更是如此。AI可以解释“画蛇添足”的字面含义，但其所依托的文化语境与用典传统，远非一两句话能够讲清。在汉语教学中，文化词语的教学往往需要结合具体的交际场景、历史故事以及价值观的阐发；这些内容以算法目前的能力而言，还难以胜任。Williamson（2017）曾指出，数据化的方式往往会简化教育内容，将原本丰富的东西变得平面化；这一判断放在中文文化教学上尤为贴切。虽然技术可以营造沉浸式的文化体验场景，但语言背后深层的文化意涵与价值观念，仅靠技术目前尚难以充分传达。

3 应对思路

3.1 约束管理数据

数据保护不能光靠自觉，总得有一定的规矩来约束。马箭飞（2020）曾经就国际中文教育标准化建设提出过看法，数据规范化也应当被纳入到这个体系当中。宁继鸣（2021）在讨论制度保障的重要性时也认为，光有好的理念是不够的，还得有可操作的具体规则。Bates（2019）强调，教育机构对学习者的

数据负有不可推卸的管理责任。教师应当遵守中文教学当中的数字技术规范，保护教学过程中产生的数字化隐私与安全，同时不断提升自己在数字化信息方面的识别和判断能力。

3.2 让算法更透明

算法要是出了问题，不能搞黑箱操作——用户有权知道系统到底是依据什么来做出判断的。Holmes、Bialik和Fadel（2019）强调过，用在教育领域的AI必须是透明的。赵金铭（2019）也提醒过大家，技术再怎么变，教学的本质不能丢。把算法的运作逻辑公开出来，这既是一个技术层面的改进，也是对用户的一种基本尊重。

3.3 提高师生的数字素养

数字化规范应当被纳入教师培训的内容清单，教师不仅需要掌握工具的操作方法，还应当了解工具所存在的潜在风险。对学生而言，同样需要具备一定的自我保护意识：哪些信息可以分享、哪些信息不适合公开，这类基本判断应逐步培养起来。吕军伟、陈恩楠（2026）也强调，提升师生的数智教学应用能力是推动国际中文教育数智化转型的关键环节；教师与学生都应当在教学互动中不断增强自身的数字化规范意识。

4 结论

回过头看，人工智能的确为国际中文教育带来了不少实实在在的好处，但与此同时，数据隐私、算法公平、师生关系变化以及文化传承这几个方面的规范性问题也摆在了我们面前。这些问题的复杂性已经超出了单一学科的范畴，因而需要跨学科、跨领域的协同应对。王春辉（2025）指出，对国际中文教育规范化开展研究，不仅是对中文教育本身进行深刻反思，也关乎全球文化交流的和谐与共融。吕军伟、陈恩楠（2026）同样认为，数智时代的技术发展亟须规范化规范的同步跟进，这样才能保障教育公平与可持续发展。

要解决这些问题，需要多个方面一起努力：教育机构要抓紧建制度、立规范；技术公司要负起责任、守住底线；教师要提高认识、有自己的判断；学生也要学会保护好自己。任何一方都离不开其他各方的配合。当然，这篇文章只是一个初步的讨论，以后还可以从几个不同的方向继续深入。一是做实证研究，到真实的教学环境中去调查规范化问题的具体表现；二是做比较研究，看看不同国家在应对这些问题时有哪些做法和经验上的差异；三是持续跟踪技术的发展，及时关注AI新应用可能带来的规范化影响。技术在不断向前发展，规范化的讨论也得跟得上才行。

参考文献：

- [1] Bates,A.W.(2019).Teaching in a digital age:Guidelines for designing teaching and learning(2nd ed.).Tony Bates Associates Ltd.
[2] Holmes,W.,Bialik,M.,&Fadel,C.(2019).Artificial intelligence in education:Promises and implications for teaching and learning.Center for Curriculum Redesign.

- [3] Jobin,A.,Ienca,M.,&Vayena,E.(2019).The global landscape of AI ethics guidelines.Nature Machine Intelligence,1(9),389 - 399.<https://doi.org/10.1038/s42256-019-0088-2>
- [4] Luckin,R.(2018).Machine learning and human intelligence:The future of education for the 21st century.UCL Press.
- [5] Selwyn,N.(2019).Education and technology:Key issues and debates(3rd ed.).Bloomsbury Academic.
- [6] Williamson,B.(2017).Big data in education:The digital future of learning,policy and practice.Sage.
- [7] 陆俭明.(2021).汉语国际教育中的几个核心问题.语言教学与研究,(1),1 - 8.
- [8] 吕军伟,陈恩楠.(2026).国际中文教育数智化:发展、问题与对策.辽宁师范大学学报(社会科学版),49(2),126 - 135.
- [9] 马箭飞.(2020).国际中文教育标准体系建设.孔子学院,(5),10 - 15.
- [10] 宁继鸣.(2021).国际中文教育事业发展与展望.国际中文教育(中英文),6(1),1 - 8.
- [11] 王建勤.(2020).国际中文教育数字化发展的问题与对策.语言文字应用,(3),2 - 10.
- [12] 王春辉.(2025).国际中文教育伦理研究论纲.云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版),23(5),37 - 48.
- [13] 赵金铭.(2019).国际汉语教育研究的现状与展望.世界汉语教学,33(3),291 - 303.